

# Second Corinthians

## Chapter 4

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>7</b>
<b>Verse 4:1</b>	<b>9</b>
Witness counts . . . . .	9
Earliest attestation . . . . .	10
Witness groups . . . . .	11
Apparatus . . . . .	12
<b>Verse 4:2</b>	<b>14</b>
Witness counts . . . . .	14
Earliest attestation . . . . .	16
Witness groups . . . . .	18
Apparatus . . . . .	18
<b>Verse 4:3</b>	<b>21</b>
Witness counts . . . . .	21
Earliest attestation . . . . .	22
Witness groups . . . . .	23
Apparatus . . . . .	24
<b>Verse 4:4</b>	<b>26</b>
Witness counts . . . . .	26
Earliest attestation . . . . .	28
Witness groups . . . . .	30
Apparatus . . . . .	30
<b>Verse 4:5</b>	<b>34</b>
Witness counts . . . . .	34
Earliest attestation . . . . .	35

Witness groups . . . . .	37
Apparatus . . . . .	37
<b>Verse 4:6</b>	<b>39</b>
Witness counts . . . . .	39
Earliest attestation . . . . .	40
Witness groups . . . . .	42
Apparatus . . . . .	43
<b>Verse 4:7</b>	<b>45</b>
Witness counts . . . . .	45
Earliest attestation . . . . .	46
Witness groups . . . . .	48
Apparatus . . . . .	48
<b>Verse 4:8</b>	<b>50</b>
Witness counts . . . . .	50
Earliest attestation . . . . .	51
Witness groups . . . . .	52
Apparatus . . . . .	53
<b>Verse 4:9</b>	<b>54</b>
Witness counts . . . . .	54
Earliest attestation . . . . .	55
Witness groups . . . . .	56
Apparatus . . . . .	57
<b>Verse 4:10</b>	<b>58</b>
Witness counts . . . . .	58
Earliest attestation . . . . .	59
Witness groups . . . . .	61
Apparatus . . . . .	62
<b>Verse 4:11</b>	<b>64</b>
Witness counts . . . . .	64
Earliest attestation . . . . .	65
Witness groups . . . . .	67

Apparatus . . . . .	68
<b>Verse 4:12</b>	<b>70</b>
Witness counts . . . . .	70
Earliest attestation . . . . .	71
Witness groups . . . . .	72
Apparatus . . . . .	73
<b>Verse 4:13</b>	<b>75</b>
Witness counts . . . . .	75
Earliest attestation . . . . .	76
Witness groups . . . . .	78
Apparatus . . . . .	78
<b>Verse 4:14</b>	<b>81</b>
Witness counts . . . . .	81
Earliest attestation . . . . .	82
Witness groups . . . . .	84
Apparatus . . . . .	84
<b>Verse 4:15</b>	<b>86</b>
Witness counts . . . . .	86
Earliest attestation . . . . .	87
Witness groups . . . . .	89
Apparatus . . . . .	89
<b>Verse 4:16</b>	<b>92</b>
Witness counts . . . . .	92
Earliest attestation . . . . .	93
Witness groups . . . . .	95
Apparatus . . . . .	96
<b>Verse 4:17</b>	<b>98</b>
Witness counts . . . . .	98
Earliest attestation . . . . .	99
Witness groups . . . . .	101
Apparatus . . . . .	101

<b>Verse 4:18</b>	<b>103</b>
Witness counts . . . . .	103
Earliest attestation . . . . .	104
Witness groups . . . . .	106
Apparatus . . . . .	106

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.



## Verse 4:1

*Byz<sup>RP</sup>*: δια<sup>1</sup> τουτο<sup>2</sup> εχοντες<sup>3</sup> την<sup>4</sup> διακονιαν<sup>5</sup> ταυτην<sup>6</sup>  
καθως<sup>7</sup> ηλεηθημεν<sup>8</sup> ουκ<sup>9</sup> εκκακουμεν<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

---

Reading	Earliest attestation (century)
δια	III
τουτο	III
εχοντες	III
την	III
διακονιαν	III
ταυτην	III
καθως	III
ηλεθημεν	III
ουκ	III
εκκακουμε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individu-

ally shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.1</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> group, attesting to δια τουτο εχοντες την διακονιαν ταυτην καθως ηλεθημεν ουκ εγκακουμεν (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. δια] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046 V: 20002
2. τουτο] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046 V: 20002
3. εχοντες] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046 V: 20002
4. την] (3/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046
  - τη[?]: V: 20002
5. διακονιαν] (3/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046
  - [?]νιαν: V: 20002
6. ταυτην] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046 V: 20002
7. καθως] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046 V: 20002
8. ηλεθημεν] (3/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046
  - η[?]μεν: V: 20002
9. ουκ] (4/4)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.1</sub> || III: 10046 V: 20002
10. εκκακουμεν] (o/4) None

- [?]: V: 20002
- εγκακουμεν:  $\rightarrow A_{2\text{co.4.1}}$
- εγκακουμεν: III: 10046

## Verse 4:2

Byz<sup>RP</sup>: ἀλλὰ<sup>1</sup> ἀπειπαμεθα<sup>2</sup> τὰ<sup>3</sup> κρυπτα<sup>4</sup> τῆς<sup>5</sup> αἰσχυνης<sup>6</sup>  
 μὴ<sup>7</sup> περιπατοῦντες<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup> πανουργία<sup>10</sup> μηδε<sup>11</sup> δολοῦντες<sup>12</sup>  
 τὸν<sup>13</sup> λόγον<sup>14</sup> τοῦ<sup>15</sup> θεοῦ<sup>16</sup> ἀλλὰ<sup>17</sup> τῇ<sup>18</sup> φανερωσει<sup>19</sup>  
 τῆς<sup>20</sup> ἀληθείας<sup>21</sup> συνιστῶντες<sup>22</sup> εαυτοὺς<sup>23</sup> πρὸς<sup>24</sup>  
 πᾶσαν<sup>25</sup> συνειδησιν<sup>26</sup> ἀνθρώπων<sup>27</sup> ἐνώπιον<sup>28</sup> τοῦ<sup>29</sup>  
 θεοῦ<sup>30</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	1	Corr.: 10046 <sup>c</sup> ?
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>4</sup></b>	<b>4</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αλλα	III
απειπαμεθα	III
τα	III
κρυπτα	III
της	III
αισχυνης	III
μη	III
περιπατουντες	
εν	III
πανουργια	IV
μηδε	III



Reading	Earliest attestation (century)
δολουντες	III
τον	III
λογον	III
του	III
θεου	III
αλλα	III
τη	III
φανερωσει	III
της	III
αληθειας	III
συνιστωντες	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εαυτους	III
προς	III
πασαν	IV
συνειδησιν	III
ανθρωπων	III
ενωπιον	IV
του	III
θεου	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1.  $\alpha\lambda\lambda\alpha$ ] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]: V: 20002
2.  $\alpha\pi\epsilon\iota\pi\alpha\mu\epsilon\theta\alpha$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3.  $\tau\alpha$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
4.  $\kappa\rho\upsilon\pi\tau\alpha$ ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

5. της] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]: V: 20002
6. αισχυνης] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]νης: V: 20002
7. μη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8. περιπατουντες] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - περιπατουντε[?]: V: 20002
9. εν] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]: V: 20002
10. πανουργια] (2/4) IV: 20001 20003
  - [?]ουργια: V: 20002
  - πανουργεια: III: 10046
11. μηδε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. δολουντες] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - δολουντ[?]: V: 20002
13. τον] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]: V: 20002
14. λογον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. του] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. θεου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
17. αλλα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
18. τη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
19. φανερωσει] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003

- φα[?]σει: V: 20002
20. της] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
21. αληθειας] (3/4) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
- αληθιας: IV: 20001
22. συνιστωντες] (0/4) None
- [?]—: V: 20002
  - συνιστανοντες: III: 10046 IV: 20003
  - συνισταντες: IV: 20001
23. εαυτους] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- τες εαυτους: V: 20002
24. προς] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
25. πασαν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- πασ[?]: III: 10046
26. συνειδησιν] (2/4) III: 10046 IV: 20003
- [?]δησιν: V: 20002
  - συνιδησιν: IV: 20001
27. ανθρωπων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
28. ενωπιον] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- ενω[?]: III: 10046
29. του] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- το[?]: V: 20002
30. θεου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 4:3

*Byz<sup>RP</sup>*: εἰ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> καὶ<sup>3</sup> ἐστὶν<sup>4</sup> κεκαλυμμενον<sup>5</sup> τὸ<sup>6</sup>  
 ευαγγελιον<sup>7</sup> ημῶν<sup>8</sup> ἐν<sup>9</sup> τοῖς<sup>10</sup> ἀπολλυμένοις<sup>11</sup> ἐστὶν<sup>12</sup>  
 κεκαλυμμενον<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ει	III
δε	III
και	IV
εστιν	III
κεκαλυμμενον	IV
το	III
ευαγγελιον	III
ημων	III
εν	III
τοις	IV
απολλυμενοις	IV
εστιν	IV
κεκαλυμμενον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. εϛ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002
2. δε] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002
3. καϛ] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
4. εστιν] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002
5. κεκαλυμμενον] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub>
  - κεκαλυ[?]: III: 10046
  - κεκαλυμμε[?]: V: 20002
6. το] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002
7. ευαγγελιον] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002
8. ημων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002
9. εν] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.3</sub> || III: 10046 V: 20002



10. τοις] (2/4) →unanimous<sub>2co.4.3</sub>

- τ[?]: III: 10046
- τοι[?]: V: 20002

11. απολλυμενοις] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.3</sub> || V: 20002

- [?]: III: 10046

12. εστιν] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.3</sub> || V: 20002

- [?]ν: III: 10046

13. κεκαλυμμενον] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.3</sub> || V: 20002

- κεκ[?]: III: 10046

## Verse 4:4

Byz<sup>RP</sup>: εν<sup>1</sup> οἰς<sup>2</sup> ὁ<sup>3</sup> θεος<sup>4</sup> του<sup>5</sup> αἰωνος<sup>6</sup> τουτου<sup>7</sup>  
 ετυφλωσεν<sup>8</sup> τα<sup>9</sup> νοηματα<sup>10</sup> των<sup>11</sup> απιστων<sup>12</sup> εις<sup>13</sup>  
 το<sup>14</sup> μη<sup>15</sup> αυγασαι<sup>16</sup> αυτοις<sup>17</sup> τον<sup>18</sup> φωτισμον<sup>19</sup> του<sup>20</sup>  
 ευαγγελιου<sup>21</sup> της<sup>22</sup> δοξης<sup>23</sup> του<sup>24</sup> χριστου<sup>25</sup> ος<sup>26</sup>  
 εστιν<sup>27</sup> εικων<sup>28</sup> του<sup>29</sup> θεου<sup>30</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>8</sup></b>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
οις	IV
ο	IV
θεος	IV
του	IV
αιωνος	IV
τουτου	IV
ετυφλωσεν	IV
τα	IV
νοηματα	IV
των	IV

Reading	Earliest attestation (century)
απιστων	IV
εις	III
το	III
μη	III
αυγασαι	III
αυτοις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
τον	III
φωτισμον	III
του	III
ευαγγελιου	III
της	III
δοξης	III
του	III
χριστου	III
ος	III
εστιν	III
εικων	III
του	IV
θεου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>2co.4.4</sub> **group**, attesting to εν οἷς ὁ θεὸς τοῦ αἰῶνος τοῦτου ἐτυφλῶσεν τὰ νοήματα τῶν ἀπιστῶν εἰς τὸ μὴ αὐγᾶσαι τὸν φωτισμὸν τοῦ ευαγγελίου τῆς δοξῆς τοῦ χριστοῦ ὅς ἐστιν εἰκὼν τοῦ θεοῦ (2): IV: [20001](#) [20003](#)

## Apparatus

1. εν] (3/4) →**A**<sub>2co.4.4</sub> || V: [20002](#)

- *either missing or lacuna*: III: [10046](#)

2. οἰς] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
3. ο] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
4. θεος] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
5. του] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
6. αἰωνος] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
7. τουτου] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
8. ετυφλωσεν] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
9. τα] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
10. νοηματα] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
11. των] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046

12. απιστων] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || V: 20002

• *either missing or lacuna*: III: 10046

13. εις] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

14. το] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

15. μη] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

16. αυγασαι] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046

• διαυγασαι: V: 20002

17. αυτοις] (0/4) None

• *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

18. τον] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

19. φωτισμον] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

20. του] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

21. ευαγγελιου] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

22. της] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

23. δοξης] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

24. του] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

25. χριστου] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

26. ος] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

27. εστιν] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002

28. εικων] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.4.4}$  || III: 10046 V: 20002



29. του] (3/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

30. θεου] (4/4) → A<sub>2CO.4.4</sub> || III: 10046 V: 20002

## Verse 4:5

*Byz<sup>RP</sup>*: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εαυτους<sup>3</sup> κηρυσσομεν<sup>4</sup> αλλα<sup>5</sup> χριστον<sup>6</sup>  
ιησουν<sup>7</sup> κυριον<sup>8</sup> εαυτους<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> δουλους<sup>11</sup> υμων<sup>12</sup> δια<sup>13</sup>  
ιησουν<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	III
γαρ	III
εαυτους	III
κηρυσσομεν	III
αλλα	III
χριστον	IV
ιησουν	IV
κυριον	III
εαυτους	III
δε	III
δουλους	III
υμων	III
δια	III
ιησουν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. ου] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
2. γαρ] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. εαυτους] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
4. κηρυσσομεν] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. αλλα] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6. χριστον] (1/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub>
  - ιησουν χριστον: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
7. ιησουν] (1/4) →**unanimous**<sub>2co.4.5</sub>

- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002

8. κυριον] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

9. εαυτους] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

10. δε] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

11. δουλους] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

12. υμων] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 V: 20002

- ημων: IV: 20001

13. δια] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

14. ιησουν] (2/4) →unanimous<sub>2co.4.5</sub> || V: 20002

- ιησου: III: 10046 IV: 20001

## Verse 4:6

Byz<sup>RP</sup>: οτι<sup>1</sup> ο<sup>2</sup> θεος<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> ειπων<sup>5</sup> εκ<sup>6</sup> σκοτους<sup>7</sup> φως<sup>8</sup>  
 λαμψαι<sup>9</sup> ος<sup>10</sup> ελαμψεν<sup>11</sup> εν<sup>12</sup> ταις<sup>13</sup> καρδιαις<sup>14</sup> ημων<sup>15</sup>  
 προς<sup>16</sup> φωτισμον<sup>17</sup> της<sup>18</sup> γνωσεως<sup>19</sup> της<sup>20</sup> δοξης<sup>21</sup>  
 του<sup>22</sup> θεου<sup>23</sup> εν<sup>24</sup> προσωπω<sup>25</sup> ιησου<sup>26</sup> χριστου<sup>27</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	III
ο	III
θεος	III
ο	III
ειπων	III
εκ	III
σκοτους	IV
φως	III
λαμψαι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ος	III
ελαμψεν	III
εν	III
ταις	III
καρδιαις	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
ημων	III
προς	III
φωτισμον	III
της	III
γνωσεως	III
της	III
δοξης	III
του	IV
θεου	IV
εν	III
προσωπω	III
ιησου	III
χριστου	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.6</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. οτι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
2. ο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. θεος] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
4. ο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. επιων] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6. εκ] (2/3) III: 10046 V: 20002
  - ο εκ: IV: 20001
7. σκοτους] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - σκοτοτους: III: 10046
8. φως] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
9. λαμψαι] (0/3) None
  - λαμψει: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
10. ος] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

11. ελαμψεν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13. ταις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14. καρδιαις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15. ημων] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
16. προς] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
17. φωτισμον] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
18. της] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
19. γνωσεως] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
20. της] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
21. δοξης] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
22. του] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - αυτου: III: 10046
23. θεου] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
24. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
25. προσωπω] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
26. ιησου] (2/3) III: 10046 IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
27. χριστου] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

## Verse 4:7

Byz<sup>RP</sup>: εχομεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> τον<sup>3</sup> θησαυρον<sup>4</sup> τουτον<sup>5</sup> εν<sup>6</sup>  
 οστρακινοις<sup>7</sup> σκευεσιν<sup>8</sup> ινα<sup>9</sup> η<sup>10</sup> υπερβολη<sup>11</sup> της<sup>12</sup>  
 δυναμεως<sup>13</sup> η<sup>14</sup> του<sup>15</sup> θεου<sup>16</sup> και<sup>17</sup> μη<sup>18</sup> εξ<sup>19</sup> ημων<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εχομεν	III
δε	III
τον	III
θησαυρον	III
τουτον	III
εν	III
οστρακινοις	III
σκευεσιν	III
ινα	IV
η	IV
υπερβολη	III
της	III
δυναμεως	III
η	III
του	III
θεου	III
και	III

Reading	Earliest attestation (century)
μη	III
εξ	III
ημων	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. εχομεν] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046



2. δε] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
3. τον] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
4. θησαυρον] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
5. τουτον] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
6. εν] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
7. οστρακινοις] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
8. σκευεσιν] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
9. ινα] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
10. η] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
11. υπερβολη] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
12. της] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
13. δυναμεως] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
14. η] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
15. του] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
16. θεου] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
17. και] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
18. μη] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
19. εξ] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046
20. ημων] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.7</sub> || III: 10046

## Verse 4:8

*Byz<sup>RP</sup>*: εν<sup>1</sup> παντι<sup>2</sup> θλιβομενοι<sup>3</sup> αλλ<sup>4</sup> ου<sup>5</sup> στενοχωρουμενοι<sup>6</sup>  
απορουμενοι<sup>7</sup> αλλ<sup>8</sup> ουκ<sup>9</sup> εξαπορουμενοι<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
εν	III
παντι	III
θλιβομενοι	IV
αλλ	IV
ου	IV
στενοχωρουμενοι	IV
απορουμενοι	III
αλλ	III
ουκ	III
εξαπορουμενοι	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20001 V: 20002

## Apparatus

1. εν] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || III: 10046 IV: 20003
2. παντι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || III: 10046 IV: 20003
3. θλιβομενοι] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub>
  - θλειβομενοι: III: 10046 IV: 20003
4. αλλ] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || IV: 20003
  - και: III: 10046
5. ου] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || IV: 20003
  - μη: III: 10046
6. στενοχωρουμενοι] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || IV: 20003
  - σ[?]ενοχωρουμενοι: III: 10046
7. απορουμενοι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || III: 10046 IV: 20003
8. αλλ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || III: 10046 IV: 20003
9. ουκ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || III: 10046 IV: 20003
10. εξαπορουμενοι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2co.4.8</sub> || III: 10046 IV: 20003

## Verse 4:9

*Byz*<sup>RP</sup>: διωκομενοι<sup>1</sup> αλλ<sup>2</sup> ουκ<sup>3</sup> εγκαταλειπομενοι<sup>4</sup>  
καταβαλλομενοι<sup>5</sup> αλλ<sup>6</sup> ουκ<sup>7</sup> απολλυμενοι<sup>8</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
διωκομενοι	III
αλλ	IV
ουκ	III
εγκαταλειπομενοι	IV
καταβαλλομενοι	III
αλλ	III
ουκ	III
απολλυμενοι	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002



# Apparatus

1. διωκομενοι] (4/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub> || III: 10046
2. αλλ] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub>
  - αλ: III: 10046
3. ουκ] (4/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub> || III: 10046
4. εγκαταλειπομενοι] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub>
  - ενκαταλειπομενοι: III: 10046
5. καταβαλλομενοι] (4/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub> || III: 10046
6. αλλ] (4/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub> || III: 10046
7. ουκ] (4/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub> || III: 10046
8. απολλυμενοι] (4/4) → unanimous<sub>2co.4.9</sub> || III: 10046

## Verse 4:10

Byz<sup>RP</sup>: παντοτε<sup>1</sup> την<sup>2</sup> νεκρωσιν<sup>3</sup> του<sup>4</sup> κυριου<sup>5</sup> ιησου<sup>6</sup>  
 εν<sup>7</sup> τω<sup>8</sup> σωματι<sup>9</sup> περιφεροντες<sup>10</sup> ινα<sup>11</sup> και<sup>12</sup> η<sup>13</sup>  
 ζωη<sup>14</sup> του<sup>15</sup> ιησου<sup>16</sup> εν<sup>17</sup> τω<sup>18</sup> σωματι<sup>19</sup> ημων<sup>20</sup>  
 φανερωθη<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παντοτε	III
την	III
νεκρωσιν	III
του	III
κυριου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ιησου	III
εν	III
τω	III
σωματι	III
περιφεροντε	III
ινα	III
και	III
η	III
ζωη	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
του	III
ιησου	III
εν	IV
τω	III
σωματι	III
ημων	IV
φανερωθη	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.10</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. παντοτε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
2. την] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. νεκρωσιν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
4. του] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. κυριου] (ο/4) None
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. ιησου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
7. εν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8. τω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. σωματι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10. περιφερωντες] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. ινα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. η] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. ζωη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. του] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. ιησου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
17. εν] (2/4) IV: 20001 20003
  - φανερωθη εν: V: 20002
  - χριστου εν: III: 10046
18. τω] (3/4) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
  - τοις: IV: 20001

19. σωματι] (3/4) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

- σωμασιν: IV: 20001

20. ημων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

21. φανερωθη] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003

- *either missing or lacuna*: V: 20002

## Verse 4:11

*Byz<sup>RP</sup>*: αει<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ημεις<sup>3</sup> οι<sup>4</sup> ζωντες<sup>5</sup> εις<sup>6</sup> θανατον<sup>7</sup>  
 παραδιδομεθα<sup>8</sup> δια<sup>9</sup> ιησουν<sup>10</sup> ινα<sup>11</sup> και<sup>12</sup> η<sup>13</sup> ζωη<sup>14</sup>  
 του<sup>15</sup> ιησου<sup>16</sup> φανερωθη<sup>17</sup> εν<sup>18</sup> τη<sup>19</sup> θνητη<sup>20</sup> σαρκι<sup>21</sup>  
 ημων<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αιι	IV
γαρ	III
ημεις	III
οι	III
ζωντες	IV
εις	III
θανατον	III
παραδιδομεθα	III
δια	IV
ιησουν	III
ινα	III
και	III
η	III
ζωη	III
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ιησου	IV
φανερωθη	IV
εν	III
τη	III
θνητη	III
σαρκι	III
ημων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: **20001 20003**

# Apparatus

1.  $\alpha\epsilon\iota]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  V: 20002
  - $\epsilon\iota$ : III: 10046
2.  $\gamma\alpha\rho]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
3.  $\eta\mu\epsilon\iota\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
4.  $\omicron\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
5.  $\zeta\omega\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  V: 20002
  - $[?]\omega\nu[?]\varsigma$ : III: 10046
6.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
7.  $\theta\alpha\nu\alpha\tau\omicron\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
8.  $\pi\alpha\rho\alpha\delta\iota\delta\omicron\mu\epsilon\theta\alpha]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
9.  $\delta\iota\alpha]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  V: 20002
  - $[?]$ : III: 10046
10.  $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
11.  $\iota\nu\alpha]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
12.  $\kappa\alpha\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
13.  $\eta]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
14.  $\zeta\omega\eta]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  III: 10046 V: 20002
15.  $\tau\omicron\upsilon]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.11</sub>  $\parallel$  V: 20002
  - $\eta\tau\omicron\upsilon$ : III: 10046

16. ιησου] (3/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || V: 20002

- υιου: III: 10046

17. φανερωθη] (3/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || V: 20002

- [?]θη: III: 10046

18. εν] (4/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || III: 10046 V: 20002

19. τη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || III: 10046 V: 20002

20. θνητη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || III: 10046 V: 20002

21. σαρκι] (3/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || III: 10046

- σαρκει: V: 20002

22. ημων] (3/4) →unanimous<sub>2CO.4.11</sub> || V: 20002

- [?]: III: 10046

## Verse 4:12

*Byz<sup>RP</sup>*: ωστε<sup>1</sup> ο<sup>2</sup> μεν<sup>3</sup> θανατος<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> ημιν<sup>6</sup> ενεργειται<sup>7</sup> η<sup>8</sup>  
δε<sup>9</sup> ζωη<sup>10</sup> εν<sup>11</sup> υμιν<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
ὥστε	IV
ο	IV
μεν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
θανατος	IV
εν	IV
ημιν	IV
ενεργειται	IV
η	IV
δε	IV
ζωη	IV
εν	IV
υμιν	IV

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition



may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.4.12</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> group, attesting to ωστε ο θανατος εν ημιν ενεργειται η δε ζωη εν υμιν (3): IV: 20003 V: 20002 || Corr.: 20001<sup>c</sup>?

## Apparatus

1. ωστε] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
2. ο] (3/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub>
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
3. μεν] (o/3) None
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
4. θανατος] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
5. εν] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
6. ημιν] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
7. ενεργειται] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
8. η] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001
9. δε] (4/3)  $\rightarrow$ A<sub>2CO.4.12</sub> || IV: 20001

$$10. \zeta\omega\eta] (4/3) \rightarrow A_{2\text{CO},4,12} \parallel \text{IV: } 20001$$

$$11. \epsilon\nu] (4/3) \rightarrow A_{2\text{CO},4,12} \parallel \text{IV: } 20001$$

$$12. \upsilon\mu\iota\nu] (4/3) \rightarrow A_{2\text{CO},4,12} \parallel \text{IV: } 20001$$

## Verse 4:13

*Byz<sup>RP</sup>*: εχοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> το<sup>3</sup> αυτο<sup>4</sup> πνευμα<sup>5</sup> της<sup>6</sup> πιστεως<sup>7</sup>  
κατα<sup>8</sup> το<sup>9</sup> γεγραμμενον<sup>10</sup> επιστευσα<sup>11</sup> διο<sup>12</sup> ελαλησα<sup>13</sup>  
και<sup>14</sup> ημεις<sup>15</sup> πιστευομεν<sup>16</sup> διο<sup>17</sup> και<sup>18</sup> λαλουμεν<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εχοντες	IV
δε	IV
το	IV
αυτο	IV
πνευμα	IV
της	IV
πιστεως	IV
κατα	IV
το	IV
γεγραμμενον	IV
επιστευσα	IV
διο	III
ελαλησα	III
και	III
ημεις	III
πιστευομεν	III
διο	III

Reading	Earliest attestation (century)
καὶ	III
λαλοῦμεν	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.13</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. εχοντες] (3/4) →**unanimous**<sub>2co.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

2. δε] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
3. το] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
4. αυτο] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
5. πνευμα] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
6. της] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
7. πιστεως] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
8. κατα] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
9. το] (3/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
10. γεγραμμενον] (2/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001
- [?]: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
11. επιστευσα] (2/4) → unanimous<sub>2CO.4.13</sub> || IV: 20001
- στευσα: III: 10046

- *either missing or lacuna*: V: 20002
12. διο] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
13. ελαλησα] (2/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046
- και ελαλησα: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
14. και] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
15. ημεις] (2/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046
- ημεις: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
16. πιστευομεν] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
17. διο] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
18. και] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
19. λαλουμεν] (3/4) → unanimous<sub>2co.4.13</sub> ||| III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002



## Verse 4:14

Byz<sup>RP</sup>: ειδότες<sup>1</sup> οτι<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> εγειρας<sup>4</sup> τον<sup>5</sup> κυριον<sup>6</sup> ιησουν<sup>7</sup>  
 και<sup>8</sup> ημας<sup>9</sup> δια<sup>10</sup> ιησου<sup>11</sup> εγερει<sup>12</sup> και<sup>13</sup> παραστησει<sup>14</sup>  
 συν<sup>15</sup> υμιν<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειδοτες	III
οτι	III
ο	III
εγειρας	III
τον	III
κυριον	IV
ιησουν	III
και	III
ημας	III
δια	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ιησου	III
εγειρει	III
και	III
παραστησει	III
συν	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

υμιν	IV
------	----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. εἰδοτες] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
2. οτι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
3. ο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
4. εγχειρας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

5. τον] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
6. κυριον] (1/3) IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
7. ιησουσν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
8. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
9. ημας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
10. δια] (0/3) None
  - συν: III: 10046 IV: 20001 20003
11. ιησου] (2/3) III: 10046 IV: 20003
  - ιου: IV: 20001
12. εγερει] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
13. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
14. παραστησει] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
15. συν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
16. υμιν] (2/3) IV: 20001 20003
  - υμειν: III: 10046

## Verse 4:15

Byz<sup>RP</sup>: τα<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> παντα<sup>3</sup> δι<sup>4</sup> υμας<sup>5</sup> ινα<sup>6</sup> η<sup>7</sup> χαρις<sup>8</sup>  
 πλεονασασα<sup>9</sup> δια<sup>10</sup> των<sup>11</sup> πλειονων<sup>12</sup> την<sup>13</sup> ευχαριστιαν<sup>14</sup>  
 περισσευση<sup>15</sup> εις<sup>16</sup> την<sup>17</sup> δοξαν<sup>18</sup> του<sup>19</sup> θεου<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20001</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τα	III
γαρ	III
παντα	III
δι	III
υμας	III
ινα	III
η	III
χαρις	III
πλεονασασα	III
δια	III
των	III
πλειονων	III
την	III
ευχαριστιαν	III
περισσευση	III
εις	III
την	III



Reading	Earliest attestation (century)
δοξαν	III
του	III
θεου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.4.15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): III: 10046

## Apparatus

1. τα] (1/2) →**unanimous**<sub>2CO.4.15</sub>

- *either missing or lacuna*: IV: 20003

2. γαρ] (1/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub>

- [?]αρ: IV: 20003

3. παντα] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

4. δι] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

5. υμας] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

6. ινα] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

7. η] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

8. χαρις] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

9. πλεονασσας] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

10. δια] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

11. των] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

12. πλειονων] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

13. την] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

14. ευχαριστιαν] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

15. περισσευση] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

16. εις] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

17. την] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

18. δοξαν] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

19. του] (2/2) → unanimous<sub>2CO.4.15</sub> || IV: 20003

20. θεου] (2/2) →unanimous<sub>2co.4.15</sub> || IV: 20003

## Verse 4:16

Byz<sup>RP</sup>: διο<sup>1</sup> ουκ<sup>2</sup> εκκακουμεν<sup>3</sup> αλλ<sup>4</sup> ει<sup>5</sup> και<sup>6</sup> ο<sup>7</sup> εξω<sup>8</sup>  
 ημων<sup>9</sup> ανθρωπος<sup>10</sup> διαφθειρεται<sup>11</sup> αλλ<sup>12</sup> ο<sup>13</sup> εσωθεν<sup>14</sup>  
 ανακαινιουται<sup>15</sup> ημερα<sup>16</sup> και<sup>17</sup> ημερα<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
διο	III
ουκ	IV
εκκακουμεν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αλλ	III
ει	III
και	III
ο	III
εξω	III
ημων	III
ανθρωπος	III
διαφθειρεται	III
αλλ	III
ο	III
εσωθεν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

Reading	Earliest attestation (century)
ανακαινιζονται	Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts
ημερα	III
και	III
ημερα	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2co.4.16</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. διο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
2. ουκ] (2/3) IV: 20001 20003
  - και ουκ: III: 10046
3. εκκακουμεν] (0/3) None
  - εγκακουμεν: IV: 20001 20003
  - ενκακουμεν: III: 10046
4. αλλ] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
5. ει] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
6. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
7. ο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
8. εξω] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
9. ημων] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
10. ανθρωπος] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
11. διαφθειρεται] (2/3) III: 10046 IV: 20003
  - διαφθιρεται: IV: 20001
12. αλλ] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
13. ο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
14. εσωθεν] (0/3) None
  - εσω: III: 10046 IV: 20001 20003
15. ανακαινουται] (0/3) None
  - ημων ανακαινουται: III: 10046 IV: 20001 20003



16. ημερα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

17. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

18. ημερα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

## Verse 4:17

Byz<sup>RP</sup>: το<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> παραυτικα<sup>3</sup> ελαφρον<sup>4</sup> της<sup>5</sup> θλιψεως<sup>6</sup>  
 ημων<sup>7</sup> καθ<sup>8</sup> υπερβολην<sup>9</sup> εις<sup>10</sup> υπερβολην<sup>11</sup> αιωνιον<sup>12</sup>  
 βαρος<sup>13</sup> δοξης<sup>14</sup> κατεργαζεται<sup>15</sup> ημιν<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *The text is present only in a corrected hand and does not have a date associated to it.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (1).

Reading	Earliest attestation (century)
το	III
γαρ	III
παρρυτικά	III
ελαφρον	III
της	III
θλιψεως	IV
ημων	IV
καθ	III
υπερβολην	III
εις	III
υπερβολην	III
αιωνιον	III
βαρος	III
δοξης	III
κατεργαζεται	III
ημιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): Corr.: 20001<sup>c?</sup>

## Apparatus

1. το] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
2. γαρ] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
3. παραυτικα] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
4. ελαφρον] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
5. της] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
6. θλιψεως] (2/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || IV: 20001
  - θλιψεως: III: 10046 IV: 20003
7. ημων] (2/4) →**unanimous**<sub>2co.4.17</sub> || IV: 20001

- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
8. καθ] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
9. υπερβολην] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20003
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
10. εις] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20003
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
11. υπερβολην] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
12. αιωνιον] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
13. βαρος] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
14. δοξης] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
15. κατεργαζεται] (4/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
16. ημιν] (3/4) →unanimous<sub>2co.4.17</sub> || IV: 20001 20003
- ημειν: III: 10046

## Verse 4:18

Byz<sup>RP</sup>: μη<sup>1</sup> σκοπουντων<sup>2</sup> ημων<sup>3</sup> τα<sup>4</sup> βλεπομενα<sup>5</sup>  
 αλλα<sup>6</sup> τα<sup>7</sup> μη<sup>8</sup> βλεπομενα<sup>9</sup> τα<sup>10</sup> γαρ<sup>11</sup> βλεπομενα<sup>12</sup>  
 προσκαιρα<sup>13</sup> τα<sup>14</sup> δε<sup>15</sup> μη<sup>16</sup> βλεπομενα<sup>17</sup> αιωνια<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
μη	III
σκοπουντων	III
ημων	III
τα	III
βλεπομενα	III
αλλα	III
τα	III
μη	III
βλεπομενα	III
τα	III
γαρ	III
βλεπομενα	III
προσκαιρα	III
τα	III
δε	IV
μη	III
βλεπομενα	III
αιωνια	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: **20001 20003**

## Apparatus

1. **μη]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
2. **σκοπουντων]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
3. **ημων]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
4. **τα]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
5. **βλεπομενα]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
6. **αλλα]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
7. **τα]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**
8. **μη]** (3/3) →**unanimous**<sub>2co.4.18</sub> || III: **10046**

9. βλεπομενα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
10. τα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
11. γαρ] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
12. βλεπομενα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
13. προσκαιρα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
14. τα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
15. δε] (2/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub>
- *either missing or lacuna*: III: 10046
16. μη] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
17. βλεπομενα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046
18. αιωνια] (3/3) →unanimous<sub>2CO.4.18</sub> || III: 10046